

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 行政長官辦公室

### GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

#### 第 238/2013 號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 238/2013

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2013號行政法規《青年創業援助計劃》第八條第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2013 (Plano de apoio a jovens empreendedores), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為青年創業援助計劃評審委員會成員，為期一年：

1. São designados vogais da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de apoio a jovens empreendedores, pelo período de um ano:

主席——戴建業；

Presidente — Tai Kin Ip.

委員——黃若禮；代任人——盧俊宇；

Vogal — Wong Yeuk Lai Alan e, como substituto, Lou Chon U;

委員——李居仁；代任人——黃珮琳；

Vogal — Lee Koi Ian e, como substituto, Vong Pui Lam;

委員——阮若華；代任人——何凱玲；

Vogal — Iun Ioc Va e, como substituto, Ho Hoi Leng Cristina;

委員——龐川；代任人——黃漢青；

Vogal — Pang Chuan e, como substituto, Wong Hon Cheng;

委員——陸丹青；代任人——莫子銘；

Vogal — Lok Tan Cheng e, como substituto, Mok Chi Meng;

委員——黃善文；代任人——岑錦燊。

Vogal — Vong Sin Man e, como substituto, Sam Kam San.

二、本批示於公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一三年八月十三日

13 de Agosto de 2013.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### 批 示 摘 錄

#### Extracto de despacho

透過行政長官二零一三年八月十三日之批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Agosto de 2013:

馮少榮——根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第七、八條，以及第233/2012號行政長官批示第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任禮賓公關外事辦公室主任的定期委任自二零一三年九月一日起續期一年。

Fung Sio Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Setembro de 2013.

二零一三年八月十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Agosto de 2013.  
— O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.